



ኣለኻ ስራሕ

Encontrar um emprego

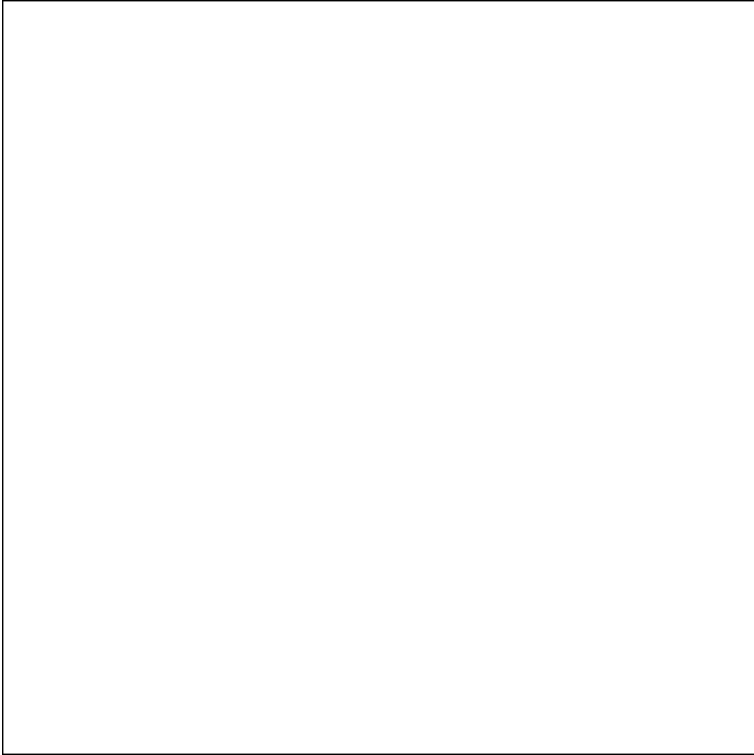
 Espen Stranger-Johannessen

 Sunniva Høiby-Øiset

 Seyum

 4

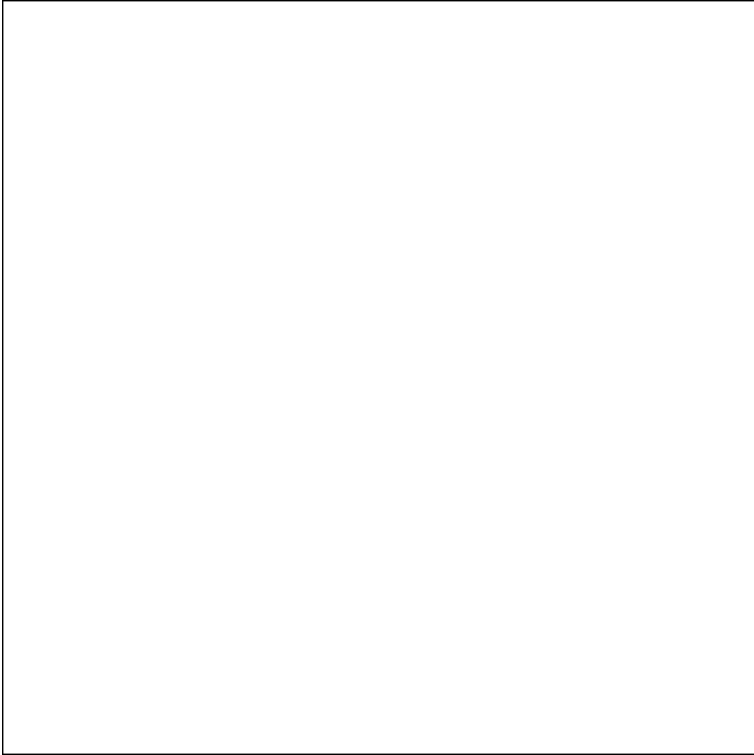
 ትግርኛ ti / português pt



አሊሻ ስድራኣ ንምግብን ክዳውንትን ዝኸውን ገንዘብ ስለ ዘድልዮም ስራሕ ክትረክብ ኣለዋ።

. . .

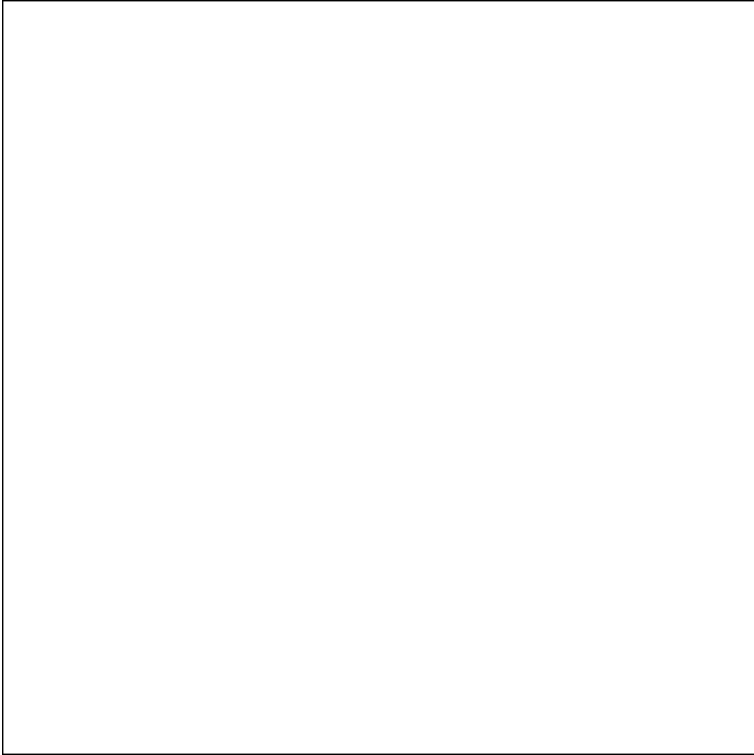
A Alisha tem de encontrar um emprego porque a sua família precisa de dinheiro para comida e roupas.



አሊሻ አብ ዓዳ ከላ አይትሰርሕን እያ ነይራ አብ ምግቢ ምብሳል ግን ንፍዕቲ እያ ምስ ሰባት ምዝርራብ ድማ ትፈቱ።

. . .

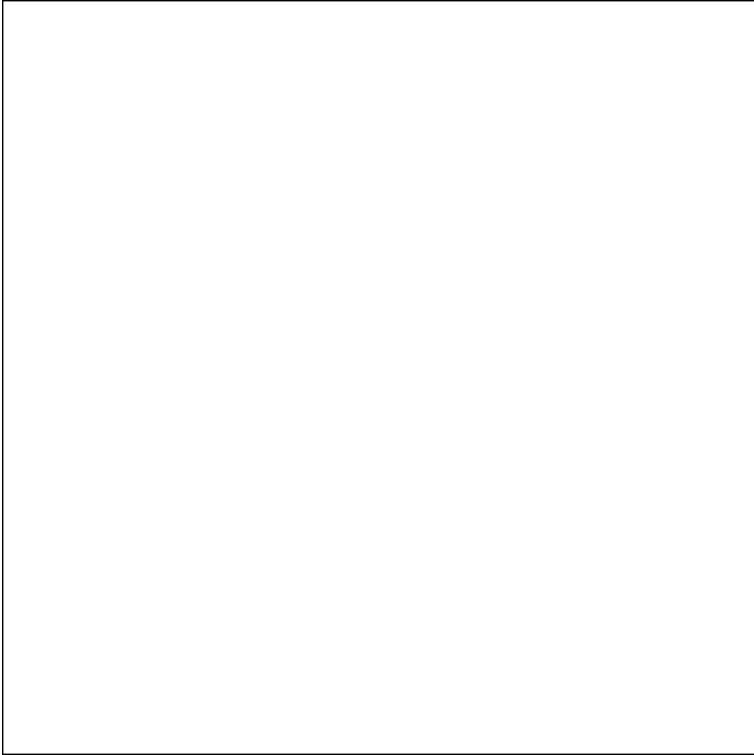
A Alisha não trabalhou no seu país de origem, mas ela cozinha bem e gosta de conversar com as pessoas.



ምናልባት ኣብ ቤት ምግብ ክትሰርሕ ትኽእል ዶ ትኽውን? ኣሊሻ ኣብ ኢንተርኔት ስራሕ ትደሊ ኣላ።

. . .

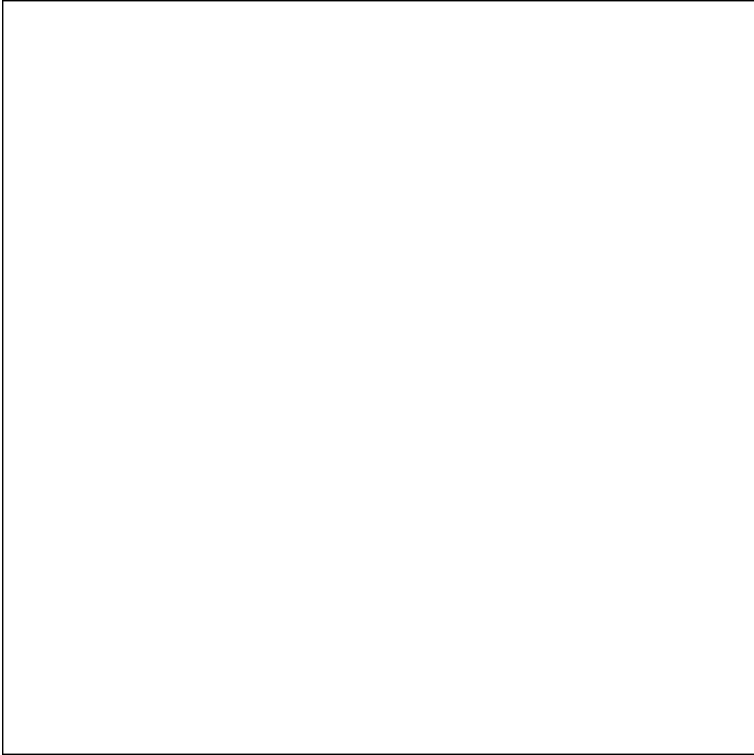
Talvez ela pudesse trabalhar num restaurante? A Alisha pesquisa na Internet por anúncios de emprego.



ሓደ ናይ ሽፍ ዝደልዩ መፋለጢ ትረክብ። ኣብ ቤት-ምግብ ዝሰርሕ ሰብ እዮም ዝደልዩ።

. . .

Ela encontra um anúncio para chef, que é alguém que cozinha num restaurante.



ንቃለ መሕትት ስራሕ ትኸይድ እሞ። እቲ ሓላፊ ቤት ምግብ ድማ ከም ሼፍ
ዝሰልጠነ ሰብ ከም ዘድልዮም ይነግራ።

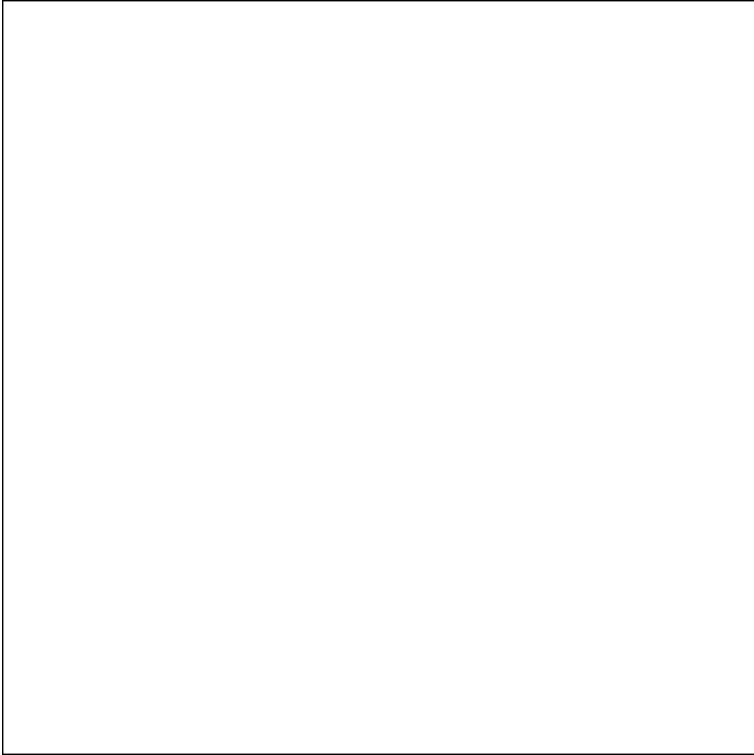
. . .

Ela vai à entrevista de emprego. O gerente do restaurante
diz-lhe que precisam de alguém com formação como chef.

ኣሊሻ ተናዲዳ ኮይኑ ግን “ምግብን ኣጋይሽ ምቕባልን” ዝብል ትምህርቲ ትወስድ።
እዚ ድማ ኣብ ቤት ምግብ ሰራሕ ክትረክብ ክሕግዛ ተስፋ ኣለዋ።

. . .

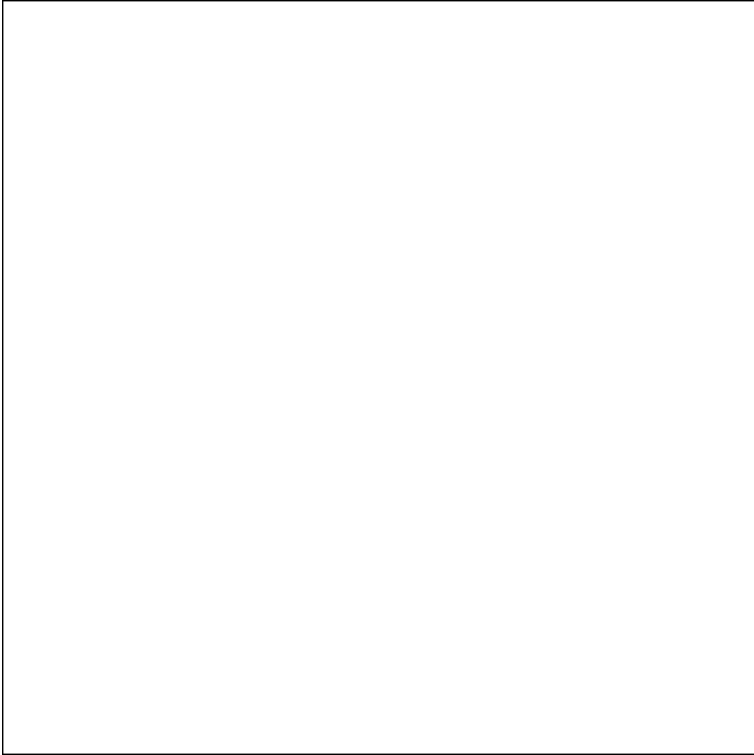
A Alisha fica desiludida, mas faz um curso chamado
“Culinária e hotelaria”. Ela espera que isso a ajude a ter
emprego num restaurante.



አሊሻ ከም አካል ናይቲ እትወስዶ ስልጠና ኣብ ቤት ምግብ ክትሰርሕ ኣለዋ።
ደሞዝ ኣይትኽፈልን እያ ይኹን እምበር ተመኰሮ ስራሕ ትረክብ።

. . .

Como parte do curso, a Alisha tem de trabalhar num restaurante. Não lhe pagam, mas ela fica com experiência de trabalho.



ዝርዝር ናይቲ ትምህርቲ ኣብ ሲቪል ፀሓፋቶ።ሲቪ ማለት ንኹሉ ዝሰርሓቶ ስራሕን ኩሉ ዝወሰደቶ ዓይነት ትምህርትን ዝገልጽ እዩ።

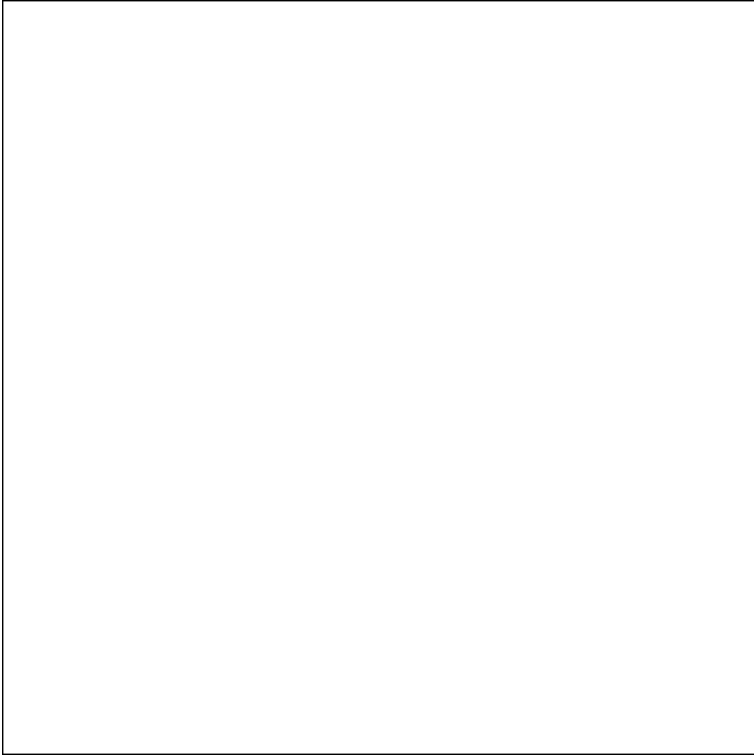
. . .

Ela adiciona os detalhes do curso no seu CV. Um CV é uma descrição de todo o trabalho que ela fez e todos os cursos que fez.

አብ ዝቐጽል ግዜ ኣሊሻ ኣብ ሓደ ቤት ምግብ ቃለ መሕትት ስራሕ ክትገብር ምስ ከደት ስራሕ ረኺባ፡፡ ከቢድ ስራሕ እዩ፡፡ መብዛሕትኡ ግዜ ምሽት ደቃ ካብ ቤት ትምህርቲ ናብ ገዝኦም ኣብ ዝምለስሉ እዋን 'ውን ክትሰርሕ ኣለዋ፡፡

. . .

Na vez seguinte que a Alisha vai a uma entrevista num restaurante, oferecem-lhe um emprego. É um trabalho duro. Frequentemente tem de trabalhar à noite, enquanto os seus filhos estão em casa depois da escola.



ኣሊሻ ስራሕ ስለ ዝረኽበት ብባዕላ ትሕበን ስለዚ ድማ ብናይ ባዕላ ገንዘብ
ንስድራቤታ ምግብን ክዳንን ክትገዝእ ትኽእል ::

. . .

Ela sente orgulho em ter um emprego que lhe permite
comprar comida e roupas para a sua família com o seu
próprio dinheiro.



LIDA Stories

lidastories.net

ኣለሻ ስራሕ

Encontrar um emprego

-  Espen Stranger-Johannessen
-  Sunniva Høiby-Øiset
-  Seyum (ti), Marta Pinto (pt)

